

**IK'EL SVENTA K'UYELAN CHICH'IK JAK'BEL SMELOL, SBA'YELTASBEL SMELOL, BUCH'U SK'AN BUCH'U MU SK'AN, ALBIL LEK SJAM, TAMBIL STUK'IL TA TALEL KUXLEJAL XCHI'UK TA SLEKILAL JTEKLUMETIK XCHI'UK TA TSOBOL JCHI'ILTAKTIK, SVENTA STUK'ILUK X-ABTEJIK K'ALAL TSMUYESBAL SBIIK BUCH'U TSK'AN XPAS TA TUNEL J-ABTEL TA SEPJEJ YOSILAL QUINTANA ROO.**

Li Instituto Electoral ta Quintana Roo chcholbat smelolal yabtel tey ta bik'tal mantaletik 1º, 2º xchi'uk 133º tsakal ta Muk'ta Mantal ta Vun Sventa Schapanobil Sjunlej Steklumal México; 1, 2, 3 xchi'uk 6 ta Convenio 169 yototal tey tsakal ta Organización Internacional del Trabajo ti chalbe smelol sventa Pueblos Indígenas y Tribales ta Países Independientes; 19 xchi'uk 32 tey ta Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas; tey xtok ta XXIII yu'un Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas; 13, inciso B, ta IX yototal tey ta Constitución Política del Estado Libre y Soberano de Quintana Roo xchi'uk 4 tey ta Mantal Sventa Sjak'belik li Jchi'iltaktik xchi'uk buch'u africano sts'unobalik tey oyik ta Steklumalik xchi'uk buy tsobol nakalik, ta sjamlej yosilal Quintana Roo.

#### TSTA TA IK'EL

**SKOTOL JTUNEL J-ABTELETIK TA JTEKLUMETIK, TA SPARAJEIK, BUCH'U YICH'OJIK TA MUK' STALEL SKUXLEJIK XCHI'UK JTUK'ULANEJ BANOMIL, JECH XTOK BUCH'U VA'AJTIKIK SVENTA ABTELAL, TSOBOL J-ABTELETIK, SMUK'TIKIL NAIL ABTELAL XCHI'UK SKOTOL JCHI'ILTAKTIK TA YOSILAL QUINTANA ROO, YO' X-OCHIK TA YABTELANEL SVENTA K'UYELAN CHICH'IK JAK'BEL SMELOL, SBA'YELTASBEL SMELOL, BUCH'U SK'AN BUCH'U MU SK'AN, ALBIL LEK SJAM, TAMBIL STUK'IL TA TALEL KUXLEJAL XCHI'UK TA SLEKILAL JTEKLUMETIK, TI CHK'O TA PASEL TAJE JA' CHICH' K'ANEL YO' XALIK K'USI TA SNOPIK, MI OY YAN K'USI TSK'ANIK XCHI'UK MI OY K'USI TSK'ANIK TSAKBEL YAN, TI VA'I YEN CHK'OT TA PASEL YU'UN LI SNAIL ABTELAL BUY TSMUYESBAL BII BUCH'U TSK'AN XPAS TA TUNEL J-ABTEL VA'ANBILIK TA JTEKLUM K'ALAL JA'O SK'AK'ALIL T'UJELE, LI' XCHOLET CHALBE SMELOL:**

#### SLIKEBTAK

**Sba. K'usi chalik li snailtak abtelal xchi'uk buy chkoltavanik k'alal syakil chich' jak'el a'yej**

- Buch'u chich'ik jak'bel:** Jteklumetik xchi'uk tsobol jnaklejetik, chtaatik ta ik'el buy sna' xchap slo'ilik xchi'uk ojtikinanbil snail abtelal ti stalel bats'i ants vinik chalbe sbaike, te oy chotolik ta Yosilal Quintana Roo.
- Jtunel j-abtel buch'u yich'oj ta muk':** ja' li Instituto Electoral de Quintana Roo (IEQROO).
- Buch'u yich'oj ta muk' spasel smeltsanel k'usitik sk'an.** Smuk'ul nail Slekubtasel slumal Mayaetik xchi'uk tsobol jnaklej Jchi'iltaktik ta yosilal Quintana Roo (INMAYA).
- Bch'u xchapoj sbaik ta xchapanel.** Ja' li Instituto Nacional yu'un Pueblos Indígenas (INPI).
- Buch'u tsk'el chchabi jlekilaltik.** Ja' li Comisión de Derechos Humanos del Estado de Quintana Roo (CDHEQROO).
- Buch'u tsk'el k'uyen xbat.** Ja' ta xich' sa'el buch'u va'ananbil yu'un ti jteklumetik xchi'uk tsobol jnaklejetik jchi'iltaktik, la s'ujanenik k'alal vu' tsoabajel sventa s'ujelik oe.
- Buch'utik ko'ol tpsasik abtelal.** Ja' li Instituto Nacional Electoral (INE), li Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI) xchi'uk li el Tribunal Electoral de Quintana Roo (TEQROO).
- Jkoltavanej ta xchapanel k'usitik chtun.** Ti jnaklejetik ta UAQROO, UIMQROO ti Centro de Apoyo a Indígenas Migrantes A. C.
- Joybinej k'opetik ta eal xchi'uk ta ts'ib:** ja' yu'un li bats'i k'opetik ta Maya, Tsotsal, Tsotsil xchi'uk Ch'ol.
- Jk'elvanjetik:** ants vinik, smuk'ta nail abtelaletik xchi'uk tsojoj abtelatal yu'un stukik ak'bil sbeik yu'un li INMAYA.

#### Xchibal. K'ucha'al ti k'usitik chich' jak'el

Chich' ch'ambel snopbenik, k'usi chalbik smelol xchi'uk mi oy to k'usi sk'an ts'akel ti a'yej ya'ike, ti k'uyen pasbil, smelol, xchi'uk mi oy stambe stuk'il k'uxi xu' xak' sk'obik, xak'sbaik ta ojtikinel ta político-electoral, yich'oj ta muk' xchi'uk ja' ta spuk li Snail abtelal buy xtak' sk'an yavik xchi'uk stak' tstsak sbiik li jchi'iltaktik yo' xtajinik ta tunel j-abtel xt'ujatik ta tsobol k'alal tsta sk'ak'alil va'anele.

#### Yoxibal. K'elbel smelol xchi'uk k'usi chak' ta ilel sventa sjak'el a'yeje

Ja' k'elbel sk'oplal, k'alal chich' tuk'ulanel li k'usi sk'an chapanel xchi'uk k'alal chich' pasbel stuk'il li abtelal sbiinoj tuk'il abtel, ja' yich'oj ta muk' xhi'uk chak' ta ojtikinel li Smuk'ta nail abtelal sventa tsva'an sbaik ta tunel abtel li jchi'iltaktik, sventa xt'ujatik ta tsobol, chich' otoltabel smelol li jujutos sbitak sk'an chanele.

- Oy buch'u tsk'el li jteklumetik xchi'uk tsobol jnaklejetik jchi'iltaktik ta jujun snaik jtunel j-abtel xchi'uk ta Congreso Local.
- Xk'otuk ta pasel ti ko'ol yepal ants vinik yo' oyukta meel ti ich'el ta muk' ta político-electorales skoj li antsetik jchi'iltaktiket ta Quintana Roo.
- Sk'anel tunel abtelal ta jchi'iltaktik ta yip stuk'.
- Ojtikinbil ti bats'i ants vinik chalbe sba
- K'elbel smelol xchi'uk k'uyen chich' ts'akel abtelal yo' x-ochik ta abtel ta política li jteklumetik xchi'uk buy tsobol jnaklej jchi'iltaktik ta Quintana Roo.

#### Yoxibal. K'uyen chk'ot ta pasel

##### a) Cholbel sjam

**Ta 28 julio k'alal ta 03 ta septiembre ta 2023**

Chich' pasel tsoabajel buy oyik ti jnaklejetik yo' xa'iik ti chich' albel smelol ti va'i chich' jak'el a'yeje xchi'uk chich' ak'el komel k'usi chtunanuk sventa spukbel sk'oplal, jech kucha'al li pakbil vun, vun tsjak' a'yej xchi'uk li jayan vun chcholbe smelol ta sk'op jkaxlan xchi'uk ta jaytos bats'i k'op, ja' tey chcholbe smelol li chantos smelol, sventa yo' snopik, xlo'ilajik xchi'uk xlok'u ach' nopbenaletik. Jech xtok, li IEQROO ta spuk ya'yejal buy k'alal stak' pukel sventa ti sjak'el a'yeje, ta periódicoetik buy ep buch'u tsk'el, ta radio, televisión, redes sociales, páginas oficiales ta s-internet li smuk'ta nailtak abtelal buch'utik tskolta sbaik li ta sjak'el a'yeje, ta xavtaik ta bebetik xchi'uk buy ojtikinanbil yavil tsobombail ta osiltik.

##### b) Xcholbel slekil xchopolil

**Ta 01 ta agosto k'alal ta 18 ta septiembre ta 2023**

Ti jnaklejetik ta jteklumetik xchi'uk buy oyik ti tsobol jnaklejetik jchi'iltaktike oy no'ox k'u sjalil xu' ta xchap ta stukik, tsnopik, chich'be sba yeik xchi'uk chalik k'usi staik ta chapel, k'usi la staik ta ilel o chal k'usi ta snopik, skotol taje ja' ta xich'ik ta muk' ti stalel skuxlejik tas chapel sbaike, xchi'uk yi k'usi yich'ik albel smelol sventa sjak'el a'yeje.

Ti va'i xchibal xcholel smelol li'e mu me stak stik' sbaik snail abtelaletik li tik'ilik ta spasel ti komon sjak'ele, ja' no'ox mi ja' tavan ta ik'vanej li jva'lejetik o buy snail abtelal sventainoj jchi'iltaktik ja' tsaik k'anbel vokol li IEQROO yo' xalbe sjam mi oy k'usi mu x-a-ibaj smelol ti k'usi albilike o mi ja' ti sk'an tey snop stukike.

##### c) Xcholbel smelol sjak'benal a'yej

**Ta 19 k'alal ta 30 ta septiembre ta 2023**

Ta jkoj xa a'yej li'e chich' pasel buluchkoj sjak'el a'yej, li jva'lej yich'oj ta muk'e ta xak' x-ayanuk lo'il yo' lek xbat schapbenal yo' xich' ch'amel yan snopben jolal xchi'uk k'usi sta satik, ja' ti k'uyen ono'ox xchapojik ti jchi'iltaktik jnaklejetik, taje ja' sventa ti xcha' nopik lek xchi'uk skomon nopik k'usi to yan sk'an.

K'alal sta yorail smalabenale, ti jav'lejetik buch'u sventainoj sjak'el a'yeje yu'un xa me chich'bal un, ti k'usi la skomon chapike, k'usi staik ta ilele, k'usi la snopik xchi'ik mi oy ta xakbik sts'ake.

K'alal mu to chlaj jujun tsobajele, chich'ik albel ti buch'u yak' sk'obik ta xich'ik jak'bel mi oy oy ta yo'ntonik buch'u tsk'an ta smuyesikbal sventa x-och ta sk'elal k'uxi chbat ti va'i k'usi yich' chapele.

##### d) St'unelbal k'usi yich' chapel xchi'uk sk'elal.

Ti jtunel j-abtel buch'u yich'oj ta muk' sjak'el a'yej chk'ot ta pasele, ta stik' ochel ti mi oy k'usi ach' snopbenale, ti mi oy ach yalbenal lok' sventa.

k'uyen ta stik' sbiik sventa smuyesel ta abtel ti jchi'iltaktik xchi'uk stsakbat o sbiik tey ta Congreso local xchi'uk snail j-abteletik ta jujun jteklum.

K'usi yich' tamel ach' nopbenaletike ta xich'ik albel buch'u la yak' sk'obik ta spasel k'alal xyak'et to'ox li sjak'ele, ja' ti k'uyen yich' pukele, mi ja' ti buy sna' spuk li Smuk'ta nail abtelalel, o mi ja' ti buy skotol ojtikinbil ono'ox stak' pukel a'yej li'e.

**Xchanibal. Lumalil buy chk'ot tsobajel yo' xich' albel smelol**

Jteklum	Slumalil	Slumalil	Buy tstsob sbail	Sk'ak'alil
Tulum	Tulum	Comunidad Manuel Antonio Ay: Calle 10 X C 7 Y Carr. Tulum-Coba S/N.	28 de julio 2023	9:00 de la mañana
José María Morelos	José María Morelos	Domo del Parque de San Juan: Calle 49 Jacinto Canek entre Av. José María Morelos.	28 de julio 2023	3:00 de la tarde
Bacalar	Bacalar	Domo de Usos Múltiples: Av. 19 entre Calle 38 Y 40, Colonia Luis Donald Colosio.	29 de julio 2023	9:00 de la mañana
Othón P. Blanco	Alcaldía Dos Aguadas	Calle 04 de marzo entre Av. Del Deporte y Calle S/N.	29 de julio 2023	1:00 de la tarde
	Alcaldía Cerro De Las Flores	Calle Bugambilias (Última Calle Oeste).	29 de julio 2023	3:30 de la tarde
	Alcaldía Nicolas Bravo	Domo Deportivo Nicolás Bravo: Av. Niños Héroes Esq. Benito Juárez.	30 de julio 2023	9:00 de la mañana
	Alcaldía Javier Rojo Gómez	Domo Deportivo Javier Rojo Gómez: Av. Leona Vicario S/N	30 de julio 2023	1:00 de la tarde
	Chetumal	Domo del Parque General Lázaro Cárdenas del Río: Av. Álvaro Obregón entre Av. Emiliano Zapata Y Av. Rafael E. Melgar.	30 de julio 2023	5:00 de la tarde
Felipe Carrillo Puerto	Noh-Bec	Domo de la Alcaldía Noh-Bec	01 de agosto 2023	9:00 de la mañana
	X-Hazil-Sur	Domo de la Comunidad X-Hazil-Sur	01 de agosto 2023	2:00 de la tarde
	Felipe Carrillo Puerto	Teatro de la Ciudad: Calle 65 entre 68 Y Av. Benito Juárez, Col. Centro.	01 de agosto 2023	4:00 de la tarde
	X-Pichil	Domo X-Pichil	02 de agosto 2023	9:00 de la mañana
	Señor	Domo de Señor	02 de agosto 2023	12:00 del medio día
	Chan Santa Cruz	Delegación Chan Santa Cruz	02 de agosto 2023	2:00 de la tarde
	Presidente Juárez	Domo Presidente Juárez	02 de agosto 2023	4:30 de la tarde
	San Ramón	Domo San Ramón	03 de agosto 2023	9:00 de la mañana
	Francisco I. Madero	Domo Francisco I. Madero	03 de agosto 2023	1:00 de la tarde
	Chumpón	Domo Chumpón	03 de agosto 2023	4:00 de la tarde
Lázaro Cárdenas	Kantunilkín	Domo del Centro: Av. Javier Rojo Gómez.	25 de agosto 2023	9:00 de la mañana
Benito Juárez	Alfredo B. Bonfil	Domo de la Vicente Guerrero: C. Francisco Villa 2484, 77560.	26 de agosto 2023	9:00 de la mañana
	Cancún	ICCAL: Av. Carlos Nader Supermanzana 2 Bancos, 77500.	26 de agosto 2023	1:30 de la tarde
Isla Mujeres	Isla Mujeres, Zona Continental	Casa Ejidal: ubicado en la Av. Gastón Alegre	27 de agosto 2023	9:00 de la mañana
Solidaridad	Playa del Carmen	Domo del Parque Lázaro Cárdenas: Calle 30 Av. Norte S/ Esquina Con Calle 68 Col. Colosio.	01 de septiembre 2023	9:00 de la mañana
Cozumel	Cozumel	Domo del Parque 10 de Abril: Calle 50 Av. Norte, esquina Calle 14 Col. 10 de Abril.	02 de septiembre 2023	9:00 de la mañana
Puerto Morelos	Puerto Morelos	Domo de la Cabecera Municipal	03 de septiembre 2023	9:00 de la mañana
	Leona Vicario	Domo de la Delegación Leona Vicario	03 de septiembre 2023	11:00 de la mañana
	Delirios	Delegación Delirios	03 de septiembre 2023	1:00 de la tarde
	Central Vallarta	Subdelegación Centra Vallarta	03 de septiembre 2023	4:00 de la tarde

**Svo'obal. Buy chk'ot ta pasel tsobajel sventa sjak'el a'yej.** Li yak'el ta ilel buy chk'ot ta pasel ta jujun lum xchi'uk jteklumetik aventa sjak'el a'yeje, ja' chich'ik tsobel buch'u jva'lej va'anbilikbale, jech chkom li'e:

Jteklum	Buy lumal	Buy tstsob sbail	Sk'ak'alil
Tulum	Comunidad Manuel Antonio Ay: Calle 10 X C 7 y Carretera Tulum-Coba S/N.	19 de septiembre del 2023	9:00 de la mañana
José María Morelos	Domo del Parque de San Juan: Calle 49 Jacinto Canek entre Av. José María y Morelos.	20 de septiembre del 2023	9:00 de la mañana
Bacalar	Domo Usos Múltiples: Av. 19 entre Calle 38 Y 40, Col. Luis Donald Colosio.	21 de septiembre del 2023	9:00 de la mañana
Othón P. Blanco	Domo del Parque General Lázaro Cárdenas del Río: Av. Álvaro Obregón entre Av. Emiliano Zapata Y Av. Rafael E. Melgar.	21 de septiembre del 2023	3:00 de la tarde
Felipe Carrillo Puerto	Teatro de la Ciudad: Calle 65 entre 68 y Av. Benito Juárez, Col. Centro.	22 de septiembre del 2023	9:00 de la mañana
Lázaro Cárdenas	Kantunilkín, Domo Del Centro: Av. Javier Rojo Gómez	23 de septiembre del 2023	9:00 de la mañana
Benito Juárez	ICCAL: Av. Carlos Nader Supermanzana 2 Bancos, 77500 Cancún.	24 de septiembre del 2023	9:00 de la mañana
Isla Mujeres	Zona Continental, Primaria Indígena "Florencio Chan", Loc. Francisco May, Km. 28.	29 de septiembre del 2023	9:00 de la mañana
Solidaridad	Playa del Carmen, Domo Parque Lázaro Cárdenas, Calle 30 Av. Norte S/N, Esquina con Calle 68. Col. Colosio.	29 de septiembre del 2023	3:00 de la tarde
Cozumel	Domo del Parque el 10 de Abril: Calle 50 Av. Norte Esquina Calle 14 Col 10 de Abril	30 de septiembre del 2023	9:00 de la mañana
Puerto Morelos	Domo de la Cabecera Municipal	30 de septiembre del 2023	3:00 de la tarde

**Svakibal. Yalbel sjam smelol.** Li j-abteletik ta Dirección de Partidos Políticos del Instituto Electoral ta Quintana Roo ja' ta xchamik mi oy buch'u xvulvun yo'nton k'usi tsjak' ya'ik, mi jun ants vinik, mi jteklum o tsobol jnaklejetik jchi'iltaktik, sventa ti vunetik tspuk sk'oplal abtelalel, stak' tey sjak'ik ta correo [partidos.politicos@ieqroo.org.mx](mailto:partidos.politicos@ieqroo.org.mx) ta lunex k'al to ta yernex ta baluneb ora sob k'alal to ta oxib ora mal k'ak'al, stak' xich' jak'el ta ch'ojon tak'in xtok 01 (983) 832 19 20 xchi'uk 01 (983) 832 89 99, extensión 220 o ta snail yabtelik li IEQROO, te oy ta: Av. Calzada Veracruz No, 121 Colonia Barrio Bravo, C.P. 77098, Chetumal, Quintana Roo, México. Jech xtok, ya'yejal ti sjak'el a'yeje tey stak' tael ta bik'it sjak'obil tey tik'il li ta spágina oficial yu'un li Instituto: <https://portal.ieqroo.org.mx/consultaindigena2023/>

**Svukubal.** K'usi mu'yuk xich' tael ta alal ta j-ik'vanej vune, tey ta xchapanik li Comisión de Partidos Políticos del Instituto Electoral ta Quintana Roo.

Chetumal, Quintana Roo, ta yuilal julio ta 2023.